



# MANITOBA

## THE BEAUSEJOUR HOSPITAL DISTRICT ESTABLISHMENT ACT

SM 1989-90, c. 70

## LOI SUR L'ÉTABLISSEMENT DU DISTRICT HOSPITALIER DE BEAUSÉJOUR

L.M. 1989-90, c. 70

As of 2018-04-23, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2018-04-23. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

## LEGISLATIVE HISTORY

### *The Beausejour Hospital District Establishment Act*

**Enacted by**

SM 1989-90, c. 70

**Proclamation status (for provisions in force by proclamation)**

**Amended by**

SM 2012, c. 40, s. 3

## HISTORIQUE

### *Loi sur l'établissement du district hospitalier de Beauséjour*

**Édictée par**

L.M. 1989-90, c. 70

**État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation**

**Modifiée par**

L.M. 2012, c. 40, art. 3

## CHAPTER 70

### THE BEAUSEJOUR HOSPITAL DISTRICT ESTABLISHMENT ACT

(Assented to March 15, 1990)

WHEREAS provision is made in *The Health Services Act* for the establishment of hospital districts;

AND WHEREAS, pursuant to *The Health Services Act*,

(a) measures have been taken for the establishment of Beausejour Hospital District No. 29, comprising and including The Town of Beausejour; the Rural Municipality of Brokenhead; Township 13, Range 9, East of the Principal Meridian, in the Rural Municipality of Lac du Bonnet; and Township 12, Range 9, East of the Principal Meridian in the Local Government District of Reynolds;

(b) by-law 381 was introduced by the council of the Town of Beausejour and given first reading on September 9, 1948, and given second and third reading on November 9, 1948;

(c) by-law 1185 was introduced by the council of the Rural Municipality of Brokenhead and given first reading and second reading on October 12, 1948, and given third reading on November 9, 1948;

(d) by-law 515 was introduced by the council of the Rural Municipality of Lac du Bonnet, and given first reading on September 7, 1948;

## CHAPITRE 70

### LOI SUR L'ÉTABLISSEMENT DU DISTRICT HOSPITALIER DE BEAUSÉJOUR

(Date de sanction : 15 mars 1990)

ATTENDU QUE la *Loi sur les services de santé* prévoit l'établissement de districts hospitaliers;

ATTENDU QUE, conformément à la loi précitée,

a) des mesures ont été prises pour l'établissement du district hospitalier de Beauséjour n° 29, lequel district comprend la ville de Beauséjour, la municipalité rurale de Brokenhead, le township 13, dans le rang 9, à l'est du méridien principal, dans la municipalité rurale de Lac-du-Bonnet, et le township 12, dans le rang 9, à l'est du méridien principal, dans le district d'administration locale de Reynolds;

b) le conseil de la ville de Beauséjour a adopté en première lecture, le 9 septembre 1948, et en deuxième et en troisième lecture, le 9 novembre 1948, l'arrêté n° 381;

c) le conseil de la municipalité rurale de Brokenhead a adopté en première et en deuxième lecture, le 12 octobre 1948, et en troisième lecture, le 9 novembre 1948, l'arrêté n° 1185;

d) le conseil de la municipalité rurale de Lac-du-Bonnet a adopté en première lecture, le 7 septembre 1948, l'arrêté n° 515;

(e) by-law 17 was introduced by the resident administrator of the Local Government District of Reynolds and given first reading on September 18, 1948;

(f) all of the by-laws were introduced to implement the establishment of Beausejour Hospital District No. 29, and to ratify and approve the borrowing of money by the governing board of the district for the purpose of the district, and the issuing of debentures by the governing board to secure the monies borrowed;

AND WHEREAS errors were made, and irregularities occurred in the preparation of the scheme required by, and in complying with other requirements of *The Health Services Act*;

AND WHEREAS three-fifths of the ratepayers voting on the various municipal by-laws to establish each of the districts voted in favour of their establishment;

AND WHEREAS it is desirable to validate the establishment of Beausejour Hospital District No. 29, and the municipal by-laws referred to above, and the debentures that are contemplated by the by-laws;

AND WHEREAS the Minister of Justice has caused this Act to be prepared in English and French for re-enactment in accordance with a judgment dated June 13, 1985 and an order dated November 4, 1985 of the Supreme Court of Canada;

THEREFORE Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

#### **Approval of by-law by boards**

**1(1)** For the purpose of *The Health Services Act*, in so far as it applies to Beausejour Hospital District No. 29, The Municipal and Public Utility Board may give its approval to the by-laws referred to in the preamble, and from the giving of the approval, the document by which the approval to any by-law is given shall be conclusive proof that

(a) compliance has been made with *The Health Services Act*;

e) le district d'administration locale de Reynolds a adopté en première lecture, le 18 septembre 1948, l'arrêté n° 17 présenté par son administrateur résidant;

f) tous les arrêtés ont été adoptés en vue de l'établissement du district hospitalier de Beauséjour n° 29, de la ratification des emprunts contractés par le conseil d'administration du district et de l'émission de débetures pour garantir les emprunts;

ATTENDU QUE le plan n'est pas en tous points conforme aux dispositions de la *Loi sur les services de santé* et que des erreurs et des irrégularités ont été commises dans son élaboration;

ATTENDU QUE les trois cinquièmes des contribuables qui se sont prévalus de leur droit de vote ont ratifié les arrêtés municipaux établissant les différents districts;

ATTENDU QU'il est souhaitable de valider l'établissement du district hospitalier de Beauséjour n° 29, les arrêtés municipaux précités et les débetures visées par les arrêtés;

ATTENDU QUE le ministre de la Justice a fait rédiger la présente loi en français et en anglais en vue de sa réadoption en conformité avec un jugement et une ordonnance de la Cour suprême du Canada datés respectivement du 13 juin 1985 et du 4 novembre 1985;

PAR CONSÉQUENT, SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

#### **Approbation des arrêtés**

**1(1)** Aux fins des dispositions de la *Loi sur les services de santé* qui s'appliquent au district hospitalier de Beauséjour n° 29, « The Municipal and Public Utility Board » peut approuver les arrêtés mentionnés dans le préambule. Le document de signification de cette approbation constitue la preuve :

a) que la *Loi sur les services de santé* a été respectée;

(b) the by-law is a by-law of the municipality, and that the required assent of ratepayers has been given;

(c) the by-law has been approved as required by *The Municipal Act, The Municipal and Public Utility Board Act, The Health Services Act*, and any other Act of the Legislature;

(d) the council of the municipality or the administrator of the Local Government District, as the case may be, that passed the by-law had power to do so;

(e) any scheme required by *The Health Services Act* to be prepared precedent to, or in connection with, the by-law was published as required by that Act;

and that the by-law is valid and binding on the municipality, and on the ratepayers in that municipality or in the part in which levies are to be made as provided in the by-law.

#### **Approval despite irregularities**

**1(2)** Notwithstanding any irregularity in a by-law referred to in subsection (1), if The Municipal and Public Utility Board, in its absolute discretion, is satisfied that there has been substantial compliance with the provisions of all Acts applicable to the by-law, the board may give approval to the by-law.

#### **Levies to be raised**

**1(3)** Where a by-law is approved as provided in subsection (1), the annual amount required to be raised by the by-law shall be raised in accordance with the tenor of the by-law and that amount shall be

(a) a debt owing by the municipality to the governing board of Beausejour Hospital District No. 29; and

(b) paid by the municipality to the governing board.

#### **Ratification of by-laws**

**1(4)** The by-laws mentioned in sub-section (1) are hereby validated and each of the by-laws is declared to have been passed by the council of the municipality and to be binding on the municipality and the ratepayers in the municipality.

S.M. 2012, c. 40, s. 3.

b) qu'il s'agit d'un arrêté de la municipalité dûment ratifié par les contribuables;

c) que l'arrêté a été approuvé ainsi que l'exigent la *Loi sur les municipalités*, « *The Municipal and Public Utility Board Act* », la *Loi sur les services de santé* et toute autre loi applicable de la Législature;

d) que le conseil de la municipalité ou l'administrateur du district d'administration locale avait le pouvoir de prendre l'arrêté;

e) qu'ont été publiés les plans qui doivent, selon la *Loi sur les services de santé*, être dressés avant ou pendant le processus d'adoption de l'arrêté;

et que l'arrêté est valide et lie la municipalité et les contribuables de la municipalité ou de toute partie devant faire l'objet d'une imposition comme le prévoit l'arrêté.

#### **Approbation en dépit des irrégularités**

**1(2)** « *The Municipal and Public Utility Board* » peut approuver un arrêté visé au paragraphe (1), en dépit des irrégularités qu'il contient, si elle est convaincue que l'esprit des dispositions des lois applicables a été respecté.

#### **Imposition de taxes**

**1(3)** Le montant annuel des taxes devant être recueillies aux termes d'un arrêté approuvé conformément au paragraphe (1) est prélevé suivant les dispositions de l'arrêté et

a) devient une dette de la municipalité envers le conseil d'administration du district hospitalier de Beauséjour n° 29;

b) est payé par la municipalité au conseil d'administration.

#### **Ratification des arrêtés**

**1(4)** Les arrêtés visés au paragraphe (1) sont ratifiés par la présente loi et réputés pris par le conseil de la municipalité. Ils lient la municipalité et les contribuables.

**Debentures validated**

**2(1)** Debentures issued by the governing board of Beausejour Hospital District No. 29 under the by-laws referred to in sub-section 1(1) are valid for all purposes when approved by The Municipal and Public Utility Board, and on approval by that board shall contain a memorandum under the seal of the board, signed by the chairperson or acting chairperson, but the seal and signature shall not render unnecessary any formality otherwise required by law.

**Irregularities of no effect**

**2(2)** On the approval of the governing board to an issue of debentures, and a memorandum sealed and signed as required by sub-section (1) endorsed on the debentures, no irregularity in the form of the debentures or in the proceedings leading to their issue, or in any by-law authorizing the issue, shall render them invalid or be allowed as a defence to an action against the governing board of Beausejour Hospital District No. 29 for the recovery of the amount of the debentures or the interest on the debentures, or any part thereof.

**L.G.D. of Reynolds**

**3** In this Act,

(a) "**municipality**" includes the Local Government District of Reynolds; and

(b) a reference to the council, ratepayers or a by-law of a municipality, includes the administrator, the ratepayers and a by-law of the administrator, respectively, of the Local Government District of Reynolds.

**NOTE: The original Act is found at S.M. 1949, chapter 5.**

**Validation des débentures**

**2(1)** Les débentures que le conseil d'administration du district hospitalier de Beauséjour n° 29 émet aux termes des arrêtés visés au paragraphe 1(1) sont valides dès leur approbation par « The Municipal and Public Utility Board ». Cette dernière y annexe un memorandum que signe son président ou son président suppléant et sur lequel elle appose son sceau. Cette signature et ce sceau ne dispensent pas le conseil de se conformer aux autres dispositions de la loi.

**Effets des irrégularités**

**2(2)** Les débentures dont le conseil d'administration a approuvé l'émission et auxquelles est annexé le memorandum portant la signature et le sceau prescrits au paragraphe (1) ne sont pas invalides du fait qu'elles ou que les arrêtés autorisant leur émission comportent des vices de forme. Ces vices de forme ne peuvent pas être invoqués dans les actions intentées contre le conseil d'administration du district hospitalier de Beauséjour n° 29 afin de recouvrer, en tout ou partie, le montant des débentures ou des intérêts correspondants.

**D.A.L. de Reynolds**

**3** Pour l'application de la présente loi,

a) le district d'administration locale de Reynolds est assimilé à une municipalité;

b) l'administrateur, les contribuables et les arrêtés de l'administrateur du district d'administration locale de Reynolds sont assimilés au conseil, aux contribuables ou aux arrêtés des municipalités.

**NOTE : Le texte original de la loi se trouve au chapitre 5 des « S.M. 1949 ».**